

Le Roi fixe les obligations et incompatibilités auxquelles doit satisfaire l'organisme de contrôle physique, ainsi que son fonctionnement.

§ 3. L'Agence surveille le fonctionnement des organismes de contrôle physique. Le Roi détermine les modalités de cette surveillance."

Art. 11. L'article 30 de la même loi, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 30. § 1^{er}. L'expert en contrôle physique est agréé par l'Agence. Tout premier agrément est accordé pour une durée de six ans maximum. Il peut être prolongé pour des périodes n'excédant pas six ans. L'agrément peut être limité à certaines pratiques.

L'agrément peut être suspendu, abrogé ou retiré par l'Agence.

§ 2. Le Roi fixe les conditions et les règles complémentaires par lesquelles l'agrément visé au paragraphe 1^{er} est accordé, suspendu, abrogé ou retiré."

Art. 12. Dans l'article 38, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase liminaire, les mots "de l'article 28" sont remplacés par les mots "des articles 14^{ter} et 29^{bis}";

2° dans le 8°, les mots "de l'article 28" sont remplacés par les mots "des articles 14^{ter} et 29^{bis}".

Art. 13. L'article 67 de la même loi, inséré par la loi du 10 février 2000 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 67. Les organismes agréés pour une durée indéterminée en vertu de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes perdent de plein droit leur agrément."

CHAPITRE 3. — Dispositions finales

Art. 14. Dans l'article 2, 3°, de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, la définition de "pratique" est abrogée.

Art. 15. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

Donné à Bruxelles le 7 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

J. JAMBON

De Koning bepaalt tevens de verplichtingen en de onverenigbaarheden waaraan de instellingen voor fysieke controle zijn onderworpen, alsook de werking ervan.

§ 3. Het Agentschap houdt toezicht op de werking van de instellingen voor fysieke controle. De Koning bepaalt de nadere regels van dit toezicht."

Art. 11. Artikel 30 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

"Art. 30. § 1. De deskundige in de fysieke controle wordt erkend door het Agentschap. Iedere eerste erkenning wordt toegekend voor een duur van maximum zes jaar. Deze kan verlengd worden voor perioden van maximum zes jaar. De erkenning kan beperkt zijn tot bepaalde handelingen.

De erkenning kan worden geschorst, opgeheven of ingetrokken door het Agentschap.

§ 2. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder en de nadere regels volgens dewelke de in paragraaf 1 bedoelde erkenning wordt verleend, geschorst, opgeheven of ingetrokken."

Art. 12. In artikel 38, eerste lid, van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin worden de woorden "van artikel 28" vervangen door de woorden "van de artikelen 14^{ter} en 29^{bis}";

2° in de bepaling onder 8° worden de woorden "van artikel 28" vervangen door de woorden "van de artikelen 14^{ter} en 29^{bis}".

Art. 13. Artikel 67 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 februari 2000 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

"Art. 67. De organismen die met toepassing van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, voor onbepaalde duur zijn erkend, verliezen van rechtswege hun erkenning."

HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

Art. 14. In artikel 2, 3°, van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen wordt de definitie van "handeling" opgeheven.

Art. 15. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet.

Gegeven te Brussel 7 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/12147]

7 AVRIL 2017. — Loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, en ce qui concerne le financement des frais d'administration, de fonctionnement, d'étude et d'investissement résultant du plan d'urgence pour les risques nucléaires. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 avril 2017 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, en ce qui concerne le financement des frais d'administration, de fonctionnement, d'étude et d'investissement résultant du plan d'urgence pour les risques nucléaires (*Moniteur belge* du 12 avril 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/12147]

7 APRIL 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, aangaande de financiering van de bestuurs-, werkings-, studie- en investeringskosten, voortvloeiend uit het noodplan voor nucleaire risico's. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 april 2017 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, aangaande de financiering van de bestuurs-, werkings-, studie- en investeringskosten, voortvloeiend uit het noodplan voor nucleaire risico's (*Belgisch Staatsblad* van 12 april 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/12147]

7. APRIL 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle hinsichtlich der Finanzierung der aus dem Noteinsatzplan für nukleare Risiken hervorgehenden Verwaltungs-, Funktions-, Studien- und Investitionskosten — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. April 2017 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle hinsichtlich der Finanzierung der aus dem Noteinsatzplan für nukleare Risiken hervorgehenden Verwaltungs-, Funktions-, Studien- und Investitionskosten.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

7. APRIL 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle hinsichtlich der Finanzierung der aus dem Noteinsatzplan für nukleare Risiken hervorgehenden Verwaltungs-, Funktions-, Studien- und Investitionskosten

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 30bis/1 des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderale Nuklearkontrollbehörde, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2008 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 15. Mai 2014, wird § 4 wie folgt ersetzt:

„§ 4 - Zur vollständigen oder teilweisen Deckung der aus dem Noteinsatzplan für nukleare und radiologische Risiken für das belgische Staatsgebiet hervorgehenden Verwaltungs-, Funktions-, Studien- und Investitionskosten wird zugunsten des Staates eine jährliche Abgabe zu Lasten der Betreiber von Leistungsreaktoren festgelegt, deren Betrag für das Haushaltsjahr 2017 wie folgt festgelegt wird:

Leistungsreaktor	
Doel 1	302.109,48 EUR
Doel 2	302.109,48 EUR
Doel 3	701.898,70 EUR
Doel 4	724.923,21 EUR
Tihange 1	671.199,35 EUR
Tihange 2	703.294,12 EUR
Tihange 3	729.667,65 EUR

Ab dem Haushaltsjahr 2018 wird der Betrag der Abgabe zu Lasten der Betreiber von Leistungsreaktoren jedes Jahr im Laufe des Monats Mai automatisch auf der Grundlage der Schwankungen des Gesundheitsindex gemäß folgender Formel revidiert:

Abgabe Jahr X = [Abgabe Haushaltsjahr 2017 x Gesundheitsindex Januar X]/Basisindex.

Der Basisindex ist der Gesundheitsindex, der im Monat Januar 2017 anwendbar war, und der neue Index ist der Gesundheitsindex, der im Monat Januar vor der Revision des Betrags der Abgabe anwendbar ist.

Die Abgabe ist ab dem Haushaltsjahr 2017 zu entrichten und wird einmal pro Jahr im Laufe des Monats Mai erhoben.

Diese Abgabe ist für Kernreaktoren für die Stromerzeugung, für die eine Abbaugenehmigung erteilt worden ist, nicht mehr zu entrichten.

Zugunsten des Staates wird eine jährliche Abgabe zu Lasten der Betreiber von Kernreaktoren für die Stromerzeugung, für die eine Abbaugenehmigung erteilt worden ist, festgelegt, und zwar bis zur Vollendung des Abbaus der betreffenden Reaktoren.

Der Betrag dieser Abgabe entspricht dem Betrag der in Absatz 1 vorgesehenen Abgabe für Leistungsreaktoren. Zudem ist dieselbe Indexierungsformel anwendbar.

Die in Absatz 6 vorgesehene Abgabe ist ab dem Jahr nach der Erteilung der Abbaugenehmigung zu entrichten.

Die Abgabe wird entsprechend der Situation während des vorhergehenden Jahres festgelegt.

Diese Abgaben zugunsten des Staates werden dem Fonds für Risiken von Nuklearunfällen des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres zugeführt.“

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. April 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/12133]

5 MAI 2017. — Arrêté royal modifiant l'annexe à l'arrêté royal du 19 février 2016 portant exécution des articles 13, 24 et 25 de la loi du 1^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, pour le secteur du Transport, sous-secteur du transport ferroviaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, les articles 13, §§ 2, alinéa 2, et 6, alinéas 3 et 4, 24, §§ 2 et 3, modifiés par la loi du 25 avril 2014, et l'article 25, § 2;

Vu l'arrêté royal du 19 février 2016 portant exécution des articles 13, 24 et 25 de la loi du 1^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, pour le secteur du Transport, sous-secteur du transport ferroviaire;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 19 février 2016 portant exécution des articles 13, 24 et 25 de la loi du 1^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, pour le secteur du Transport, sous-secteur du transport ferroviaire, l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a le transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
F. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/12133]

5 MEI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 19 februari 2016 tot uitvoering van de artikelen 13, 24 en 25 van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en bescherming van de kritieke infrastructuur, voor de sector Vervoer, deelsector spoorvervoer

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuur, de artikelen 13, §§ 2, tweede lid, en 6, derde en vierde lid, 24, §§ 2 en 3, gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, en artikel 25, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 februari 2016 tot uitvoering van de artikelen 13, 24 en 25 van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en bescherming van de kritieke infrastructuur, voor de sector Vervoer, deelsector spoorvervoer;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 19 februari 2016 tot uitvoering van de artikelen 13, 24 en 25 van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en bescherming van de kritieke infrastructuur, voor de sector Vervoer, deelsector spoorvervoer wordt de bijlage vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor het spoorwegvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
F. BELLOT